

## 應用日語科學生國外實習心得報告



補助年度：	105年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	5年級龔怡嘉 (50207033)
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	安藤百福發明紀念館
國外實習期間：	2017/02/28~2017/08/27



# 目錄

一、緣起	1
二、行前準備	1
(一) 機票	1
(二) 簽證	1
(三) 健康保險與身體檢查	1
(四) 行李	1
三、國外實習機構簡介	2
四、國外實習企業或機構之學習心得	3
五、國外實習之生活體驗	4
(一) 食	4
(二) 衣	4
(三) 住	4
(四) 行	4
(五) 育樂	4
六、國外實習之具體效益	5
七、感想與建議	6
八、照片集錦	7
九、國外實習考評成績或評語	21

## 一、 緣起

從一開始選擇應日科，其實只是因為想要多學個語言，所以就進去了。一開始學 50 音的時候其實花了不少時間，不過掌握到了學習技巧後，就比較順利了。雖然一開始是打算選擇國內實習的，可是當時的班導師小堀老師一直跟班上的人推薦去國外實習看看，可以學到很多東西，班上大多數的人也都選擇了國外，所以最後還是選擇了國外實習。因為是比較後期的時候選擇的，所以本來想去的地方已經沒機會了，不過那時候小堀老師又跟我推薦了安藤百福紀念館，於是就去試試看，沒想到面試真的通過了。真的多虧小堀老師在最後我打算放棄的時候跟我推薦了拉麵博物館，才讓我有那麼好的實習經驗。

## 二、 行前準備

機票：我們這次選擇了最便宜的香草航空的半年票券，大約 1 萬 5 左右。

不過機票會因購買日期與時間而有所變動，所以當然越早買會越便宜。

簽證：需要先在學消等候通知，之後再去高雄的交流協會填資料辦理即可。

健康保險與身體檢查：健康保險與身體檢查都是 adecco 公司幫我們處理的。健康檢查大約會在 7 月初的時候做。

行李：因為是廉航所以託運行李的重量會比其他航空公司規定來得少，大約只有 20 公斤左右。

### 三、 國外實習機構簡介

我的實習單位是位於神奈川縣橫濱市的安藤百福發明紀念館，在日本算是一個蠻有名的觀光景點，最大的特色就是可以自己做杯麵和體驗做雞湯泡麵。讓客人從體驗中學習。

樓層介紹：1樓、櫃台與土產店。門票是當天無限次入場的，而土產店是不用門票就可以進去的，所以如果只想去買土產，就可以不用買門票。

2樓、有安藤百福的介紹電影，還有安藤百福的研究小屋，也有介紹安藤百福的歷史的地方。最重要的是也有展示全世界的泡麵，當然台灣的也有。

3樓、My CUP NOODLES★所屬部門，可以自己製作只屬於自己的杯麵，從外面的杯子到裡面的配料都是可以自己畫自己選擇的，杯蓋也是這邊特有的。也可以學習到，杯麵裡的泡麵並不是直接把麵放到杯子裡，而是用杯子去蓋住麵，再利用翻轉的原理就可以很漂亮的放進去。＊需要整理券，杯子也是另外算錢的。人多的時候可能會花很多時間在排隊上。還有チキンラーメン，可以從麵粉開始體驗製作チキンラーメン＊需要預約。要另外收體驗費用。小學生以下不能體驗。

4樓、兒童遊樂場＊需要另外收體驗費用。90公分以下不能入場。與可以吃到許多國家特色的麵的餐廳（麵ロード）。

博物館對面就有一間百貨公司，百貨公司旁就有一座遊樂園。博物館人多的時候，有很多人為了等整理券的時間(入場券是不限次數入場的)就會先去對面的百貨公司逛或是去遊樂園玩消耗時間。附近也有很多景點，例如中華街、山下公園、紅磚倉庫.....等等。

#### 四、 國外實習企業或機構之學習心得

透過這次國外實習，在我實習的地方學習到了很多，不管是待人處事還是團隊合作，還有日本人很注重的打招呼，在公司不管是哪時候只要看到人就要打招呼，就算不同部門不認識的人也是，還有聊天的時候也是要適當的回話讓對方知道你有在聽他說話。還有我所在的部門是跟食品有關的，所以他們非常非常的注重衛生方面，制服方面我們部門有頭巾，頭髮一定要全部塞到頭巾裡，在開館前的準備之前每個人都要用黏塵滾輪把身上的毛髮用掉，準備的時候還要戴網帽，在櫃台除了最後的包裝不管是準備還是服務客人的時候一定要戴手套，如果手有受傷那就算是最後的包裝還是要戴手套。最重要的還是選材料的地方，只要有毛髮掉到材料都要整個換掉等等真的非常的講究。尤其是我們隔壁就是チキンラーメン體驗的地方，因為體驗的時間是固定的，所以其實有很多客人會趁等體驗的時間先來做杯麵，可是製作杯麵也要不少時間，所以很常會有畫杯子畫到一半就跟我們說他們要去體驗チキンラーメン，這時候我們部門基本上都會先幫他們把杯子收走等他們體驗完再讓他們繼續做，如果客人是還在畫杯子的情況下是還好，最大的問題是如果已經開始在櫃檯做泡麵，那就變成只能讓他們做完，チキンラーメン的體驗就算遲到，這對那邊的工作人員來說是非常麻煩的事情。雖然不管是哪種狀況都很麻煩，不過因為是客人，所以必須為他們服務到最好。尤其是外國人，因為我們部門不是每個人都很擅長英文，在選材料的時候，有很多外國人都不想要選湯或是材料，不過博物館規定不管怎樣一定要選，所以可能就會造成一些問題。還有過敏的問題也是有，不過我們有提供給客人看的成分表，所以問題就比較少一點。每天各種問題都很多，每個人應對態度也不一樣，如果有造成什麼比較大的問題，他們都會在每天的早會或晚會提出，大家一起檢討，因此每天的早晚會議都很重要

## 五、 國外實習之生活體驗

- (一)食：在食物方面日本並不像台灣有很多選擇，而且基本上都蠻貴的。在日本如果要省錢，最便宜的方法應該只有自己煮，或是微波食品。不過日本食品的有效期限都蠻短的所以在超市如果看到有特價不要買太多，因為一定吃不完。有一陣子麥當勞也特價薯條不分大小都同樣價錢，所以那一陣子幾乎都在吃薯條。
- (二)衣：服飾在日本也很貴，不過也是有一些平價的服飾店可以選擇，像是GU或是しまむら，ユニクロ在日本也很便宜。還有一個地方的衣服都蠻便宜的就是原宿，其實也差不多1個多小時的車程，所以可以利用休假去逛。
- (三)住：選擇住所是一件很重要的事情，最好可以選擇離車站近一點的地方可以省很多交通費。日本的車站大多數附近都會有超市，還有很多店，不過小一點的車站就可能比較沒什麼東西，而且電車可能只有快速甚至是各停才能到，這樣就會花更多的時間在等車和坐車上，會非常的不方便。所以最好是選擇急行也能到的地方會比較好。
- (四)行：善用定期票就能省下很多錢，但是出去玩的時候要注意交通的花費，因為錢會不知不覺消失。日本的公車也是按距離收費的，所以也是不便宜，如果是距離比較短的公車就直接嗶交通卡或直接跟司機說到哪裡然後付現。長途的公車如果沒有交通卡就需要拿整理券，整理券上會有數字，要到站之前先看公車上的顯示螢幕，對照著號碼看需要多少錢先準備好。如果是嗶交通卡的只要下車前再嗶一次就可以了。因此就算是旅行也是，在日本最好買一張卡會比較方便，而且不只在車站可以儲值，公車上也可以只是要先準備好錢，否則會耽誤到後面的人。
- (五)育樂：因為實習單位是輪休所以放假的時間大多都在平日，觀光景點的人潮相對也比較少。但是雖然人很少，在一些比較有名的觀光景點外國的觀光客還是很多，尤其是講中文的，就變成雖然是在日本但是周圍幾乎都是講中文的情況。不過，8月的暑假就真的不一樣了，不管哪時候放假，走到哪裡都是人。所以到日本之後才發覺說台灣人真的很少。一直覺得早上上學搭火車的時候，人真的很多，很擠。可是當真的擠過日本的滿員電車，就知道什麼才叫擠，台灣的連假前後的交通巔峰期根本就不算什麼，因為日本每天早晚都會發生，甚至擁擠程度還更誇張，是完全無法動彈。

## 六、 國外實習之具體效益

日文已經學了快四年，聽力、閱讀和寫作也進步了很多，但是唯一還在原地踏步的還是會話。不管學得再多，不會說還是沒有用，因為根本沒辦法溝通。直到有這次機會可以到日本實習，在周圍都是日文的環境下，真的學到了很多東西，除了跟自己的同學之外，跟其他人溝通一定只能說日文，包括跟同事。所以我在會話這方面真的進步了許多，在去日本之前，跟日本人對話都是支支吾吾的，去實習回來台灣後反而是已經習慣跟陌生人說日文，中文已經變得有點轉換不過來了。雖然說我的單字量還是不夠，不過至少能夠跟日本人聊天了。雖然說也還沒辦法那麼流暢的聊天，不過到最後實習快要結束的時候，同事們也說我們的日文真的進步了很多，其實真的很慶幸選擇了國外實習。不只會話，聽力也進步了許多，而且在日本看到，學到的單字很多都是在課堂上沒辦法學到的。在剛去的時候，我們部門的經理想讓我們的日文進步更多，提升自信心，所以讓我們每天在開晚會的時候說感想，就這樣維持了3個月左右，可能這也是其中之一的原因，我們的日文真的進步了很多。在這3個月我們擔心我們會不會說得很怪，所以都會找時間問同事，也因為這樣跟同事的感情也越來越好。



## 七、感想與建議

這次能去日本實習真的覺得很值得，也很感激，現在也覺得當初的選擇是對的，好險聽了老師的話，沒有放棄國外實習。也因為這樣才能遇到，之前聽說關東人都蠻冷漠的，但其實沒有，雖然說沒去過其他地方，所以不知道其他地方是什麼狀況，不過關東人並不是每個人都很冷漠，也有非常熱情親切的。這次在日本體驗到了很多事，也學習到了很多，雖然一切都蠻好的，但還是覺得同一個實習地方不要那麼多人會比較好。這樣跟其他日本人說話的機會才會比較多。

今回の実習は、すべて価値があると思って、感謝しています。今でもあの時の選択は正しいと思います。とても親切なアデコと会えたからです。ありがたい機会を得て、日本へ行きました。最初からたくさん問題がありましたが、アデコのおかげですべて簡単に解決しました。アデコがいるからこの半年楽しく過ごしました。でも優しい人はアデコの人だけじゃなくて、私たちが実習していた所、カップヌードルミュージアム、ミュージアムと一緒に働いていた同僚たち、みんなとても優しいです。元々日本語が苦手なので、心配しました。ですが、仕事の時みんなできるだけ簡単な日本語で仕事教えてくれて、たくさん手伝ってくれました。休憩時間の時もたくさんしゃべってくれました。これも私の日本語が上手になった原因だと思います。この半年、いろんな学校で勉強したことがない事を勉強しました。とても楽しかったです。アデコが手配した一ヶ月一回の授業もたくさん日本についての知識を勉強しました。毎回の授業も楽しく過ごしました。優しくて親切なみんなに会えて良かった。ありがとうございます。

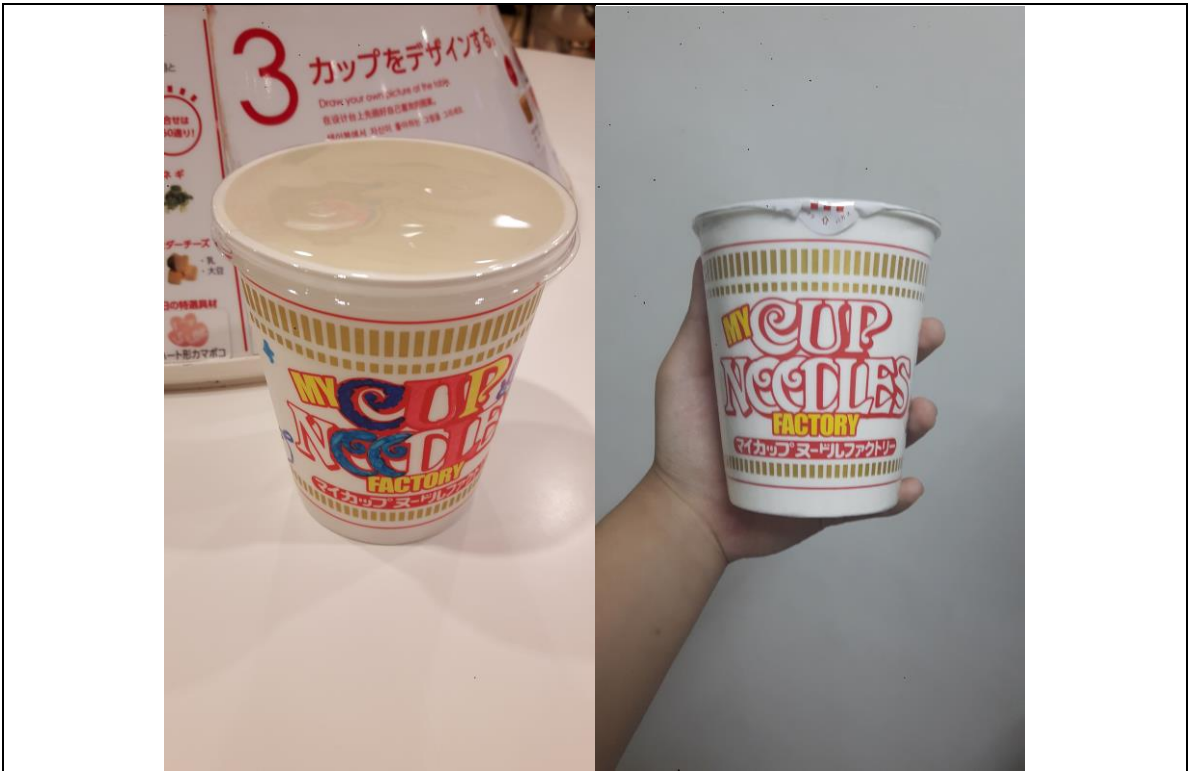
## 八、 照片集錦



平日的博物館門口(106/08/21)



暑假時的 My CUPNOODLES(106/08/21)



My CUPNOODLES 杯子的樣子(106/03/02)



杯子的最後包裝



開始來做世界上獨一無二的杯麵吧  
總共可以選一種湯底加四種配料



這樣就完成囉



住所附近的車站外的風景(106/08/30)



在住所附近開幕並陪伴我們度過 2 個月的全家(106/07/01)



去博物館經過的國際橋旁的櫻花(106/04/06)



溫暖一點的時候還能看到水母(106/06/08)



世界第一大的時鐘型摩天輪就在博物館斜對面(106/03/02)



其實博物館斜對面就有一個遊樂園(106/08/29)



各式各樣的販賣機(106/03/28)



其中最感興趣的還是這台全螢幕式的，只能說日本的販賣機真的很先進(106/04/10)





總是在意想不到的地方發現郵筒。例如說……動物園!!!(106/08/11)



或是……觀光景點!!!

(這裡是有小江戶之稱的川越老街) (106/08/06)



日本的拉麵真的很好吃～最高!!(106/03/28)



巨無霸棉花糖~~~(106/06/14)



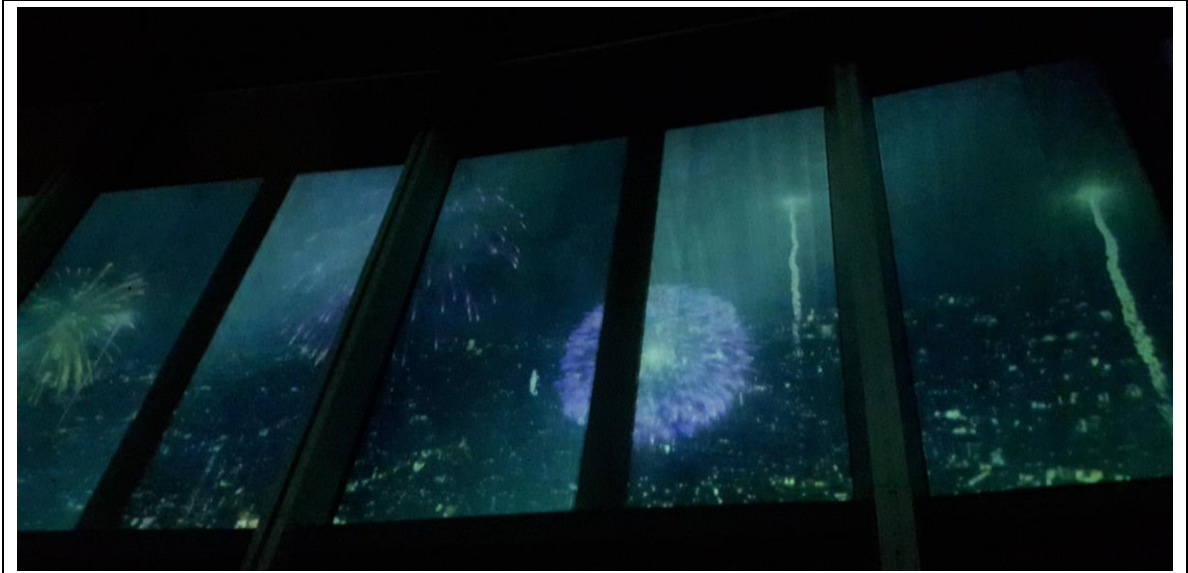
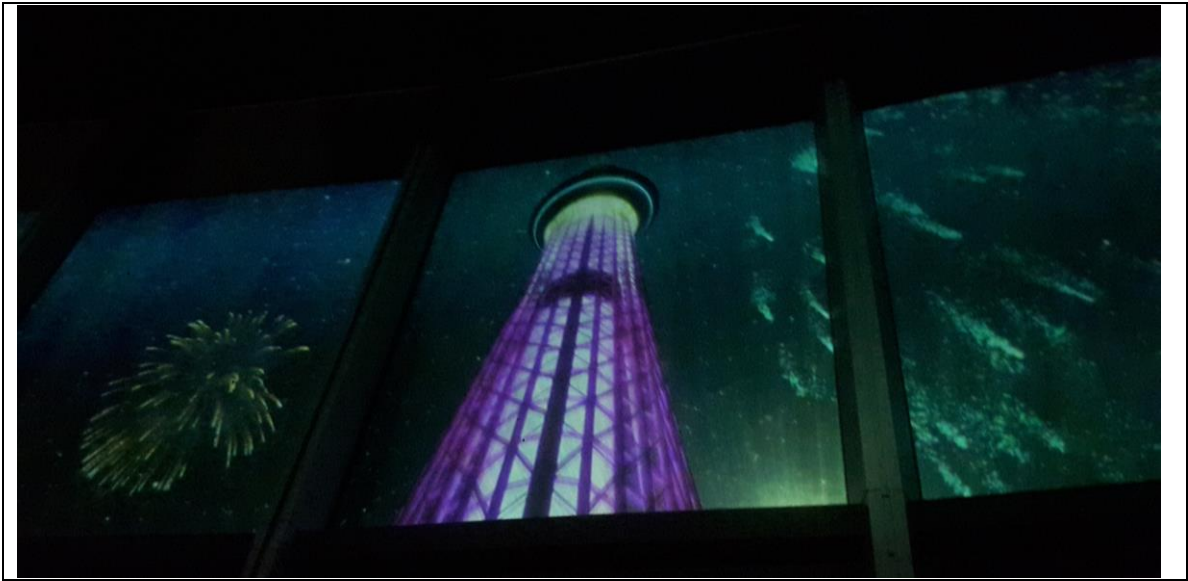
雨天的時候，百貨公司也會提供毛巾給有需要的客人。  
真的太贴心了(106/04/11)



博物館最人氣的吉祥物ひよこちゃん  
(牠是小雞不是小鴨)



煙火大會(106/07/16)



晴空塔的投影式煙火大會(106/07/18)



家鄉味，只是有些不怎麼好吃就是了(106/03/19)



各種台灣風 (106/08/06)



在日本也有很多台灣餐廳(106/05/23)



位於涉谷每次去都在排隊的台灣飲料店。(106/06/27)

一、 國外實習考評成績或評語

# 実習生評価証

KUNG YI CHIA 殿

- ・ 実習期間: 2017年02月28日から2017年08月27日
- ・ 実習場所: 日清食品ホールディングス株式会社  
安藤百福発明記念館
- ・ 実習部署: マイカップヌードルファクトリー

評価項目	評価内容	配点	評価
出勤成績	出勤日数 (128日)	15	14
	休暇 (51日)		
	欠勤 (2日)		
	遅刻・早退 (0日)		
日本語力	読解力	10	9
	会話力	10	8
	学習意欲	10	10
業務能力	習熟スピード・理解度	10	9
	勤務態度	10	10
	業務への積極性	10	9
	コミュニケーション・交流	10	10
生活	体調管理	5	5
	日本人交流	5	5
	生活態度	5	5
総合評価	いつも笑顔で周りを和ませて下さってました。コミュニケーションも積極的にとりメンバーとの外出やイベントにも参加されてました。発音、イントネーションで苦戦する時もありましたが、スピードが求められる施設でしっかりとやりとげて頂きました。	100	94

平成29年8月28日  
アデコ株式会社 横浜第2支社  
横山 智也・大川 舞子



# プログラム修了証

KUNG YI-CHIA 殿

あなたはアデコ「東京ワーホリプログラム」  
第 27 期生として所定の課程を修了されたので  
これを証します。

・ 実習科目

「日本語実習」・「サービス実習」

・ 実習期間

2017 年 02 月 28 日 から 2017 年 08 月 27 日

・ 実習場所

日清食品ホールディングス株式会社 安藤百福発明記念館

・ 導入研修・フォロー研修 (全 10 日間)

「日本語全般」・「日本慣習/礼儀」・「日本文化」・「日本地理」・

「目標管理 (PDCA 理論)」等

平成 29 年 8 月 28 日

アデコ株式会社

代表取締役社長 川崎 健一郎